MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU ROYAUME DES PAYS-BAS
LA HAYE

CONVENTION SUR LES ASPECTS CIVILS DE L'ENLÈVEMENT INTERNATIONAL D'ENFANTS
(La Haye, le 25 octobre 1980)

Notification conformément à l'article 45 de la Convention

ACCEPTATION D'ADHÉSION et ENTRÉE EN VIGUEUR

Albanie

Acceptée par	Date	Entrée en vigeur
Colombie	19-07-2013	01-10-2013
Mexique	06-08-2013	01-11-2013

Andorre

Acceptée par	Date	Entrée en vigieur
Brésil	06-08-2013	01-11-2013
Mexique	06-08-2013	01-11-2013

Arménie

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigieur
Mexique	06-08-2013	01-11-2013

Fédération de Russie

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigieur
Chili	30-07-2013	01-10-2013
Mexique	08-08-2013	01-11-2013

Gabon

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigieur
Mexique	06-08-2013	01-11-2013

Guinée

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigieur
Mexique	06-08-2013	01-11-2013

Lesotho

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigieur
Colombie	19-07-2013	01-10-2013
Mexique	06-08-2013	01-11-2013

Maroc

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigieur
Colombie	19-07-2013	01-10-2013
Mexique	06-08-2013	01-11-2013

République de Corée

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigieur
Etats-Unis d' Amérique	29-08-2013	01-11-2013
Fédération de Russie	23-07-2013	01-10-2013
Lituanie	06-08-2013	01-11-2013
Mexique	06-08-2013	01-11-2013

Seychelles

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigieur
Mexique	06-08-2013	01-11-2013

Singapore

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigieur
Colombie	19-07-2013	01-10-2013
Mexique	06-08-2013	01-11-2013

Des copies certifiées conformes aux originaux des déclarations d'acceptation sont annexées à la présente notification. Ces copies sont au profit des États visés à l'article 37, ainsi qu'aux États qui ont adhéré à la Convention conformément aux dispositions de l'article 38.

La Haye, le 30 septembre 2013

Les notifications dépositaires sont accesibles en ligne sur le site Web du Ministère des Affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas, à l'adresse http://www.minbuza.nl/depositary.

XXVIII Enlèvement d'enfants No. 06/2013

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS
THE HAGUE

CONVENTION ON THE CIVIL ASPECTS OF INTERNATIONAL CHILD ABDUCTION
(The Hague, 25 October 1980)

Notification pursuant to Article 45 of the Convention

ACCEPTANCE OF ACCESSION and ENTRY INTO FORCE

Albania

Accepted by	Date	Entry into force
Colombia	19-07-2013	01-10-2013
Mexico	06-08-2013	01-11-2013

Andorra

Accepted by	Date	Entry into force
Brazil	06-08-2013	01-11-2013
Mexico	06-08-2013	01-11-2013

Armenia

Accepted by	Date	Entry into force
Mexico	06-08-2013	01-11-2013

Gabon

Accepted by	Date	Entry into force
Mexico	06-08-2013	01-11-2013

Guinea

Accepted by	Date	Entry into force
Mexico	06-08-2013	01-11-2013

Lesotho

Accepted by	Date	Entry into force
Colombia	19-07-2013	01-10-2013
Mexico	06-08-2013	01-11-2013

Morocco

Accepted by	Date	Entry into force
Colombia	19-07-2013	01-10-2013
Mexico	06-08-2013	01-11-2013

Republic of Korea

Accepted by	Date	Entry into force
Lithuania	06-08-2013	01-11-2013
Mexico	06-08-2013	01-11-2013
Russian Federation	23-07-2013	01-10-2013
United States of America	29-08-2013	01-11-2013

Russian Federation

Accepted by	Date	Entry into force
Chile	30-07-2013	01-10-2013
Mexico	06-08-2013	01-11-2013

Seychelles

Accepted by	Date	Entry into force
Mexico	06-08-2013	01-11-2013

Singapore

Accepted by	Date	Entry into force
Colombia	19-07-2013	01-10-2013
Mexico	06-08-2013	01-11-2013

Certified true copies of the declarations of acceptance are enclosed. These copies are on behalf of the States referred to in Article 37, and the States which have acceded to the Convention in accordance with Article 38.

The Hague, 30 September 2013

The Depositary Notifications are accessible on the website of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands at http://www.minbuza.nl/depositary.

XXVIII Child Abduction No. 06/2013

EMBASSY OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL

Certified true copy of the original

The Director of Treaties
of the Ministry of Foreign Affairs
of the Kingdom of the Netherlands

N.112/2013

The Embassy of the Federative Republic of Brazil presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands (Legal Affairs Department – DJZ) and has the honour to declare hereby that the Federative Republic of Brazil accepts the accession of the Principality of Andorra to the Convention of 25 October 1980 on the Civil Aspects of International Child Abduction, pursuant to its Article 38.

The Embassy avails itself of this opportunity to renew to the Ministry the assurances of its highest consideration.

The Hague, 2 August 2013.

Certified true copy of the original

The Director of Treaties
of the Ministry of Foreign Affairs
of the Kingdom of the Netherlands

No. 140/13

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands and informs the Ministry that the United States declares that it accepts the accession of the Republic of Korea to the 1980 Hague Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction.

The Embassy of the United States of America takes this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs the assurances of its highest consideration.

Embassy of the United States of America

The Hague, August 28, 2013

KAW

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
THE HAGUE

DIPLOMATIC NOTE

REPÚBLICA DE COLOMBIA

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Certified true copy of the original

The Director of Treaties
of the Ministry of Foreign Affairs
of the Kingdom of the Netherlands

S-GTAJI-13-026522

El Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Colombia – Dirección de Asuntos Jurídicos Internacionales – tiene el honor de hacer referencia a las Notas BOGNL/2013/59 y BOGNL/2013/61 de fecha 14 de enero de 2013, cursadas a esta Entidad por la Embajada del Reino de los Países Bajos en la República de Colombia mediante la cual se informa que el Reino de Marruecos; la República de Lesoto; la República de Albania; la República de Singapur y la República de Ucrania han adherido al "*Convenio sobre los Aspectos Civiles de la Sustracción Internacional de Menores*", adoptado el 25 de octubre de 1980.

Sobre el particular, es preciso señalar que la entrada en vigor del precitado Convenio entre la República de Colombia y el Reino de Marruecos; la República de Lesoto; la República de Albania; la República de Singapur y la República de Ucrania, se producirá de conformidad con lo previsto en su artículo 38, que obra bajo el siguiente tenor:

"[...]

Artículo 38

Cualquier otro Estado podrá adherirse al Convenio.

El instrumento de adhesión será depositado en el Ministerio de Asuntos Exteriores del Reino de los Países Bajos.

Para el Estado que se adhiera al Convenio, éste entrará en vigor el día uno del tercer mes siguiente al depósito de su instrumento de adhesión.

La adhesión tendrá efecto sólo para las relaciones entre el Estado que se adhiera y aquellos Estados contratantes que hayan declarado aceptar esta adhesión.

Al Honorable
Ministerio de Asuntos Exteriores del Reino de los Países Bajos
La Haya

Esta declaración habrá de ser formulada asimismo por cualquier Estado miembro que ratifique, acepte o apruebe el Convenio después de una adhesión. Dicha declaración será depositada en el Ministerio de Asuntos Exteriores del Reino de los Países Bajos; este Ministerio enviará por vía diplomática una copia auténtica a cada uno de los Estados contratantes.

El Convenio entrará en vigor entre el Estado que se adhiere y el Estado que haya declarado que acepta esa adhesión el día uno del tercer mes siguiente al depósito de la declaración de aceptación.

[...]".

En consecuencia, la República de Colombia declara su aceptación a la adhesión del Reino de Marruecos; la República de Lesoto; la República de Albania; la República de Singapur y la República de Ucrania al *"Convenio sobre los Aspectos Civiles de la Sustracción Internacional de Menores"*, adoptado el 25 de octubre de 1980.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Colombia – Dirección de Asuntos Jurídicos Internacionales – hace propicia la oportunidad para reiterar al Honorable Ministerio de Asuntos Exteriores del Reino de los Países Bajos, las seguridades de su más alta consideración.

Bogotá D.C., 9 de julio de 2013

Certified true copy of the original

The Director of Treaties
of the Ministry of Foreign Affairs
of the Kingdom of the Netherlands

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA

No. 5-425/2013

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands and, with reference to Article 38 of the Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction, done at The Hague on 25 October 1980, has the honour to declare the acceptance by the Republic of Lithuania of the accession to the abovementioned Convention of the Republic of Korea.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands the assurances of its highest consideration.

Vilnius, 9 July 2013

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS
The Hague

Certified true copy of the original
for
The Director of Treaties
of the Ministry of Foreign Affairs
of the Kingdom of the Netherlands

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

N° 008895

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Dirección de Asuntos Jurídicos, saluda muy atentamente a la Embajada del Reino de los Países Bajos y tiene el honor de comunicarle, en su calidad de depositario de la Convención sobre los Aspectos Civiles del Secuestro Internacional de Menores, de 1980, la aceptación del Gobierno de Chile a la adhesión de la Federación de Rusia a la señalada Convención, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 38 de dicha Convención.

Al respecto, esta Secretaría de Estado se permite solicitar a esa Embajada que se sirva poner esta información en conocimiento del Ministerio de Relaciones Exteriores del Reino de los Países Bajos, para los efectos previstos en el Artículo 45 de la mencionada Convención.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Dirección de Asuntos Jurídicos, se vale de esta oportunidad para reiterar a la Embajada del Reino de los Países Bajos las seguridades de su más alta y distinguida consideración.

Santiago 25.07.2013 13:12

A LA EMBAJADA DEL REINO DE LOS PAÍSES BAJOS EN CHILE
PRESENTE

EMBAJADA DE MEXICO

Certified true copy of the original
for
The Director of Treaties
of the Ministry of Foreign Affairs
of the Kingdom of the Netherlands

PBA1258

The Embassy of Mexico presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of The Netherlands – Treaty Division– and has the honor to refer to the **Convention on the Taking of Evidence Abroad in Civil or Commercial Matters** and the **Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction**, of 18 March 1970 and 25 October 1980 respectively, to which Mexico is a State Party.

In accordance to articles 39 and 38 respectively, of the aforementioned Conventions, this Embassy informs the Ministry of Foreign Affairs that the Government of Mexico accepts the accession made to these Conventions of the following States:

X **Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction**

1. Albania
2. Andorra
3. Armenia
4. Russian Federation
5. Gabon
6. Guinea
7. Lesotho
8. Morocco
9. Seychelles
10. Singapore
11. Republic of Korea

Convention on the Taking of Evidence Abroad in Civil or Commercial Matters

1. Albania
2. Armenia
3. Belarus
4. Bosnia and Herzegovina
5. Bulgaria
6. China
7. Colombia
8. Republic of Korea
9. Croatia
10. Slovenia
11. Hungary
12. India
13. Iceland
14. Kuwait
15. Liechtenstein
16. Lithuania
17. Macedonia
18. Malta
19. Morocco
20. Montenegro
21. Romania
22. Russian Federation
23. Serbia
24. Seychelles
25. Sri Lanka
26. South Africa

1/...

Nassauplein 28, 2585 EC The Hague, The Netherlands, Phone: 31(0)70 3602900, Fax: 31(0)70 3560543
E-mail: embamex@embamex.nl Website: www.embamex.nl

EMBAJADA DE MEXICO

The Embassy of Mexico looks forward to the kind response of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands to this notification and avails itself of this opportunity to renew the assurances of its highest consideration.

The Hague, August 1st, 2013.

EMBAJADA DE MEXICO
LA HAYA, PAISES BAJOS

To The Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands, Treaty Divisions, The Hague

2.

Nassauplein 28, 2585 EC The Hague, The Netherlands, Phone: 31(0)70 3602900, Fax: 31(0)70 3560543
E-mail: embamex@embamex.nl Website: www.embamex.nl

Certified true copy of the original

The Director of Treaties
of the Ministry of Foreign Affairs
of the Kingdom of the Netherlands

№ 103-4

The Embassy of the Russian Federation in the Kingdom of the Netherlands presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands and has the honour to convey, in accordance with Article 38 of the Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction of 25 October 1980, that the Russian Federation declares its acceptance of the admission of the Republic of Korea to the said Convention.

The Embassy would appreciate a kind confirmation of the date of entry of the Convention into force as between the Russian Federation and the Republic of Korea.

The Embassy avails itself of this opportunity to renew to the Ministry the assurances of its highest considerations.

19 July 2013, The Hague

посольство России в Нидерландах

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS
Department of Legal Affairs
Division International Treaties

The Hague